

# 《哈姆雷特》

## 图书基本信息

书名：《哈姆雷特》

13位ISBN编号：9787533904883

10位ISBN编号：7533904885

出版时间：2001-3

出版社：浙江文艺出版社

作者：(英)莎士比亚

页数：173

译者：卞之琳,曹禺

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《哈姆雷特》

## 前言

语文是最重要的交际工具，是人类文化的重要组成部分。语文教育不仅要培养学生的技能，更在于造就人，让学生“精神成人”。文学作品特别是中外文学经典的影响力是无可估量的，一本书能够让一个人受益终身，甚至能激励一代人的成长。教育部《全日制义务教育语文课程标准》和《普通高中语文课程标准》(简称“新课标”)的基本精神，是要培养新一代公民具备良好的人文素养和科学素养，具备创新精神、合作意识和开放的视野。“新课标”将中小学生的阅读和鉴赏放到重要的位置，并明确规定了不同阶段的学生的阅读总量。依循“新课标”的精神和要求，2003年和2004年，我社分别推出了“语文新课标必读丛书”第一辑、第二辑，共计92种，受到广大中小学师生的欢迎。丛书出版以来，读者朋友给我们提出了许多建设性的意见，在此我们深表谢忱！为了更好地打造这个丛书品牌，我们多次邀请教育界、学术界、出版界的专家把脉会诊。在听取各界反馈意见后，我们根据中小学语文教学的最新动态，对“语文新课标必读丛书”作了书目的整合和内容的补充修订。新推出的这套丛书有以下特色：一、选目精当，强调人文精神。我们在收录教育部“新课标”建议课外阅读的相关书目的基础上，又增加主流教材要求阅读的名篇佳作以及中外优秀文学作品选本，从中总括出最能代表中华民族文化、世界文化精髓内涵的人文资源，让学生在审美欣赏中得到情操的陶冶、情感的升华。二、版本精良，体现浙文社优势。这套丛书荟萃了浙文社的“外国文学名著精品丛书”、“中国现代经典作家诗文全编系列”、“世纪文存”、“学者散文系列”等在出版界颇具影响力的丛书的精华，得到了国内一流的作家、翻译家、学者的悉心襄助，保证了图书的上乘品质。三、增加导读和附录，加强实用功能。为了便于学生阅读理解，更好地掌握作品的思想内涵、文学特点，增强阅读与欣赏的自学能力，提高学习与测试的实用程度，我们在新版中增加了导读和附录的内容。导读部分主要涵盖了作家个人生平介绍、作品文本解读、主要人物形象分析、相关知识链接、文学常识背景、同类作品比较阅读、学业测试提示等相关内容。总的来说，新版丛书扩大了读者的视野，增强了实用性，紧密了教与学的联系。同时，我们将继续秉承以低定价来减轻学生负担的宗旨，内容增加了，书价依然保持不变。在创建学习型社会、提倡全民阅读的背景下，我们推出这套丛书，希望能够让中小學生朋友喜欢。让我们携手进入阅读的精神家园，领略这片丰美而自由的天地！

# 《哈姆雷特》

## 内容概要

《哈姆雷特》之中译本至今已逾四十种，其中通行者有田汉、梁实秋、朱生豪、林同济、孙大雨等人的译本，而以卞之琳的译本为最上乘。如果说笔者的翻译有什么特点的话，最主要的有两点：一是尽量用鲜活的口语，以适合现代读者的阅读趣味；二是尽量表达莎翁作为旷世语言大师的杰出处、细微处、独到处，尤其是许多被以前译者吞没的修辞现象，尽力加以恢复。

# 《哈姆雷特》

## 作者简介

莎士比亚(W.WilliamShakespeare；1564～1616)，英国文艺复兴时期伟大的剧作家、诗人，欧洲文艺复兴时期人文主义文学的集大成者。

# 《哈姆雷特》

## 书籍目录

第一幕第二幕第三幕第四幕第五幕 导读

# 《哈姆雷特》

## 章节摘录

第三幕第四场王后寝宫。王后与波乐纽斯上。波他就来。娘娘要好好教训他一顿；对他说他已经胡闹到无法无天了，多亏得娘娘来替他居中挡开了上边的雷霆哪。我就在这儿静听。千万要对他不客气。哈〔自内〕母亲，母亲，母亲！后我一定这么办；你放心。赶快躲开，我听见他来了。〔波乐纽斯匿身帏后。哈姆雷特上。哈母亲，有什么事情？后哈姆雷特，你把你父亲大大得罪了。哈母亲，你把我父亲大大得罪了。后好了，好了，你答话总是瞎扯。哈得了，得了，你问话总是胡说。后喂，怎么了，哈姆雷特？哈要我怎么样？后你忘记我了吗？哈没有，我发誓没有：你是王后，你丈夫的兄弟的妻室；你也是——我但愿不是！——我的母亲。后那么好，我去叫会说话的来跟你说话。哈别走，别走，坐下来。一动也不要动！我要先在你面前竖一面镜子，叫你看一看你自己内心的面貌。后你要干什么？你不是要来杀害我？救命啊，救命！波〔自帏后〕噢，救命啊，救命！哈〔拔剑〕怎么？是一只耗子？我保你，死！〔刺剑穿帏。波〔自帏后〕啊，我死了。〔倒毙。后我的天，你干出了什么事了？哈哼，我可不知道。那不是国王吗？后啊，好一桩鲁莽和血腥的行为啊？哈血腥的行为！坏得很，不错，好母亲，不差如杀一位国王、嫁他的兄弟。后杀一位国王？哈嗯，我就是这么说。〔揭帏见是波乐纽斯。你这个鲁莽、多事的倒霉蛋，再见了！我还当是你的主子哩。你自认晦气吧。你现在该知道管闲事可有点危险。〔对王后〕你也不要尽扭着一双手。坐下来！让我来扭动你的心；我就要这样办，只要你的心还不是石头做成的，只要该死的习气，像铜墙铁壁，还不曾裹得它透不进半点感情。

# 《哈姆雷特》

## 编辑推荐

《语文新课标必读丛书·哈姆雷特(导读版)》是莎士比亚最负盛名，且被人引用最多的一部剧本。取材于公元1200年的丹麦古代神话中，故事讲述：丹麦王子为了向杀父娶母篡位的叔父复仇而装疯，历经折磨而终于报仇，夺回王位……《语文新课标必读丛书·哈姆雷特(导读版)》是莎士比亚创作的一部悲剧作品，无论是新的课标历史教材还是原来根据教学大纲编的历史教材，都把它作为莎士比亚的代表作之一进行介绍。

## 《哈姆雷特》

### 精彩短评

- 1、夜宵君送给室友的《汉姆莱脱》居然真的派上用场了..
- 2、不懂戏剧，为了看而看
- 3、果然是一千个读者有一千个哈姆雷特 译文也很有意思
- 4、人物丰满。作为舞台上的戏剧，台词难免过于文绉绉；但是作为剧本，的确是值得人们推敲的好剧本。
- 5、.....不大看得懂...
- 6、译者我比较喜欢
- 7、卞之琳的翻译真心不错。
- 8、2015的最后一本书，阅读中想起了高中拍哈姆雷特的场景与画面。这个本子还是翻译丢了不少东西。
- 9、三部译得都很传神，信达雅~~~
- 10、最近得闲 重温
- 11、汉姆莱特+奥赛罗+暴风雨
- 12、在图书室里看入迷了，是莎士比亚名不虚传，也该是得益于译者的深厚翻译功力，时代久远的名著读起来也很流畅很痛快。
- 13、人生思考必读
- 14、很喜欢第五幕里面掘墓人的那段。
- 15、情感的本体问题。
- 16、我无敌的语文老师，谢谢你！
- 17、这吻 也不是吻你 而是吻那虚空的幻影  
也不是因你而延宕  
而是最内心深处那一所在  
产生无以排解的自我迷惘
- 18、延宕
- 19、我有一摸一样的书诶.....
- 20、复仇。王子。
- 21、To be or not to be.....
- 22、重读，发现莎翁的话很实用，这个老头有意思
- 23、哈姆雷特
- 24、To be, or not to be? That's the question.
- 25、『延宕』？
- 26、深刻的语言蕴含了不尽的哲学沉思，to be or not to be ,that is the question.哈姆雷特也就成为了文学史上的四大典型之一
- 27、书是我想要的,快递很给力！
- 28、很好奇Fortinbras打仗回来发现这两家子死光了自己被钦点当了丹麦国王的心情
- 29、读的是朱生豪的译本
- 30、原来本书的人物关系相比狮子王还是不简单的，里面的一些话语现在也很受用
- 31、小学时候的记忆，记得姐姐买了鲁迅和莎士比亚的悲剧集，让我有幸接触到这个伟大的作家的作品，当年还不知道他为何须人也
- 32、莎士比亚太厉害了。看完这本书第一感觉，教你怎么损人损得有深度。里面对社会的讽刺很有深度，等我学完英文，一定要看一下原著，体会下里面诗歌的韵律。
- 33、很喜欢，很喜欢，很喜欢，很喜欢！
- 34、真是一场惊心动魄的宫廷剧，缜密、端庄、正直、聪慧的哈姆雷特，几百年来从未变过的人心，诡计、虚假、谄媚以及恶毒表现的淋漓尽致！
- 35、一千个读者有一千个哈姆雷特，这是一个悲剧，最恨他后知后觉无可奈何的样子。
- 36、语文新课标必读丛书：哈姆雷特
- 37、没有认真看，觉得一般，所以给个三星。以后再倒回来读吧



## 《哈姆雷特》

- 38、跟着剧本，演过话剧。。。
- 39、迷迭香是留住回忆，亲爱的，请你牢记在心！
- 40、唉，上次去看哈姆雷特时候也不怨身边的哥们睡着了。虽说自己不正经的演过两次。我以后会欣赏吗。
- 41、不愧文豪！
- 42、卞之琳译本确实不错，虽然我也没看过其他译本。
- 43、太好看！
- 44、there is nothing either good or bad, but thinking makes it so.
- 45、一千个读者，就有一千个哈姆雷特

1、众所周知，著名的莎士比亚悲剧《哈姆雷特》中哈姆雷特是一个典型的悲剧形象，其悲剧的主要焦点就在于他复仇行为的“延宕”。由此，了解哈姆雷特复仇延宕就成为了深入探讨其命运悲剧的关键。对于这个常谈常新的问题，历史上和现代都有过很详细的分析，交织与各个方面，这里我们便来一一梳理一下。以下整理的观点是历史或当今社会上较为普遍的观点。对于哈姆雷特复仇行为的延宕，各方面关注的重点都不同，以此形成了不同的看法，分析所采取的依据也各不相同，对于这些问题，先列举以下八种较为普遍的看法。

1， 社会的压迫：从当时的客观情况来看，丹麦是一个处于封建末期的王国，哈姆雷特则是一个外出留学的“进步青年”——一个早期的人文主义思想者，学者，在这种情况下，由于初期的人文主义者的思想是不成熟的，具有一定的软弱性，所以必然无法同腐朽但是依旧强大的封建势力进行斗争。于是哈姆雷特的延宕不是因为其主观意愿上的延迟，而是由于客观条件对他的压迫使他的复仇一步步的推后，最后造成了这个悲剧。

2， 性格的缺失：哈姆雷特的性格是复杂的是变化着的。在初期，亦或是留学期间，他是一个“快乐王子”，他热情澎湃，骄傲自尊，体贴朋友并且温和淡定，但是当他因为父死母嫁而回国并得知自己父亲真正的死因时，他的性格发生了巨大的转变，他开始变得尖锐敏感，沉郁低落，多疑内向，耽溺于冥想之中。在这种心理下，他变得优柔寡断，喜怒无常，思虑繁重却缺乏果敢的实践能力。他这种双重的性格使他在机会面前犹豫不决，在责任面前痛苦逃避，这导致了他无法果敢的进行掉复仇这个要求极高的行为，以至于发生最后的悲剧。

3， 信仰的破灭：在哈姆雷特经历着留学生涯的时候，他对未来的世界和王国充满着改造的欲望和憧憬，并且由于自身所接受的教育的原因，他对“人”具有宗教般的崇尚意识，他认为“人”是“宇宙的精华，万物的灵长”。当他回国后才发现，人同时也具有邪恶，自私，虚伪的那一面。在这个时候，由于对“人”的极度失望，哈姆雷特对“人”的看法从完全的褒扬走向了鄙夷的咒骂。对于他来说，“人”是最高的哲学意义。于是，他开始怀疑自己的人生，自己的生活的意义，作为一个“人”来说，复仇到底是实践着灵长的职务还是为了一己的欲望杀害另一个“人”，这种矛盾的心理最终使他走向了悲剧的结局。

4， “俄狄浦斯情节”的作用：根据现代精神分析法创始人弗洛伊德的学生琼斯的角度来看，哈姆雷特的潜意识中蕴含着“杀父娶母”这一种俄狄浦斯式的原始欲望，自己的父亲即是自己的假想敌。对于其叔父克劳迪斯来说，杀死哥哥迎娶嫂嫂是一种可以实践的行为（我们先不讲求其道义性），但是对于哈姆雷特来说，叔父的行为是自己想做却做不到的，于是他的内心分化为不同的精神领域。从道义角度来说，他要杀了叔父为自己的父亲报仇，从某种角度来说，也可以说是未遂者对成功者的嫉妒，所以，他立下了复仇的誓言。但是，由于克劳迪斯的行为是他所一直想实现的，所以克劳迪斯在这种意义上来说是他的同类，他的心中必定怀有对同类的钦佩与赞同，于是两种矛盾的心理的胶着不分导致他无法确定自己的行为，所以必然的没有一个坚定的决心来杀死叔父，这造成了他最后的悲剧。

5， 自身行为的滞后性：哈姆雷特作为一个留学归来并接受新思想的青年来说，他并不缺乏思想性的物质，但是，由于他过于的沉溺于思维领域，使其由于思虑过多而错失行动的良机。由于他自身经历的复杂和多变性，使他对未来和世界都存有一定的怀疑，在这种怀疑之下，他为了给自己的行为找到在思想领域中的对应，他便孜孜不倦的开始沉思。在沉思的过程中，又会由于新生的文化的不完善陷入另一个泥泞之中，在这种情况下，哈姆雷特迟迟不能做出复仇的行为原因即在于思维和行动寻在严重的脱节，思过多而行不足。行动不足的最终结果便是导致他最后的悲剧。

6， 自身荣誉情节的要求：哈姆雷特作为一个早期的人文主义的代表极为强调一个人的尊严和意义，在复仇中也便是如此。他的自尊要求他完成父亲的意旨，他自己作为一个有道德修养的人来说，他也要杀死叔父来弥补对其家庭和自身所造成的屈辱。在这个复仇的行为中，哈姆雷特仍然坚守着自身的荣誉情节，也可以说在复仇和荣誉中，他倾向于选择后者，因为他的复仇也是建立在为了维护自己贵族式的尊严。所以在他叔父祷告的时候，哈姆雷特经过内心的挣扎仍是放弃了刺杀，因为就这样让他死去，自己便是一个阴险的刺杀者而不是一个光荣的复仇者，这样的荣誉情节贯穿了哈姆雷特的所有事件，于是我们也不难得出结论，哈姆雷特为了维护自己的荣誉，不断的推后自己的复仇，最终导致了自己的悲剧。

7， 宗教教义的影响：在当时的丹麦，宗教仍是一种影响人思维的最主要的因素。虽然哈姆雷特是一个进步的新兴的人文思想学者和青年人，但是仍不免受到基督教传统教义的影响，这种影响在哈姆雷特普通的行为上我们无法察觉，但是在复仇等关键事件上我们可以很明显的看出，如他不肯刺杀正在祷告的叔父，因为“他正在清洗他的灵魂，如果他在这一刻死去，他将进入天堂”。在基督教的教义中，有“七德”（谨慎，坚强，节制，正直，信仰，希望，仁爱）“七恶”（骄

## 《哈姆雷特》

傲，妒忌，愤怒，懒惰，贪婪，保湿，好色）的束缚，在这种宗教背景下，哈姆雷特自动的将自己的行为带入了基督教的行为准则中，他开始思量自己在这一刻行为的公正性。同时纵观全书我们也可以发现，节制和过于谨小慎微也是导致他失败的重要原因，同时他也告诫自己不可过于的悲愤，在这里我们可以明显看出宗教对于哈姆雷特的影响导致了他最后的悲剧。8，中心权力的争夺：作为丹麦的王子，哈姆雷特是一个处于中心权力地位的人。但是由于父亲的意外去世，这个理所当然的王子地位受到了明显的动摇，直到其叔父克劳迪斯将其称为“我的儿”之后，权力归属的传递看似已经不可动摇。但是后来老国王将死因告诉哈姆雷特并得到证实时，这个问题便又从幕后被推向前台。在事实上，克劳迪斯的继位是不合法的但是在公众眼中却是合法的，而哈姆雷特若要进行复仇则会将自己置于一个弑君者的地位上。于是我们再去寻找字里行间的意味，我们可以发现哈姆雷特对于叔父的憎恶主要来源于杀父娶母，却没有否认“兄死弟承”的王位继承法。在这里我们可以大胆的进行推测，哈姆雷特不反对这一王权的交接关系是因为他自己对于中心王权的渴望和对传统王位继承的认同，他内心赞同“王”的合法性。于是我们更可以推测，在复仇的延宕期间，他的犹豫不决来自于对“王”这一地位的尊敬，若是杀了叔父则会造成领导者的缺失和中心权力的真空，极易造成动乱，于是他便要寻找一个“万全之策”，寻找的过程便是他延宕的过程，最后造成了他的悲剧。以上便是现阶段关于哈姆雷特复仇行为延宕的总结，下面我来说明一下根据上几种看法和经过个人理解所得出的结论。对于我的理解来说，哈姆雷特的复仇延宕主要在于原有的哲学体系的崩塌后未能得到“存在”内涵而最终走向虚无。下面来具体表述。对于最开始的哈姆雷特来说，他是一个无忧无虑的人，现实生活中的任何事物都是可以相信的，不管是美好或是丑恶。但是在留学回国后经历了父死母嫁的惨状后，他开始怀疑这个世界上有没有存在“永恒”，当自己的父亲以幽灵的形式出现告诉他自己的死因时，哈姆雷特开始思考更深层的问题，即生和死的问题。在这里他开始探求生的意义和死后的存在，生究竟是什么，为什么而生，而死后则是怎样的存在。哈姆雷特在生死的思索的最后发出了对死的拷问，究竟“死”是什么样的意义，有何“存在”的必要性，以及死后“存在”何物的问题。“倘不是因为惧怕不可知的死后，惧怕那从来不曾有一个旅人回来过的神秘之国，是它迷惑了我们的意志，使我们宁愿忍受目前的磨折，不敢向我们所不知道的痛苦飞去？这样，重重的顾虑使我们全变成了懦夫，决心的赤热的光彩，被审慎的思维盖上了一层灰色，伟大的事业在这一种考虑之下，也会逆流而退，失去了行动的意义。”死亡后的不可知性使他开始怀疑现世的行为的必要性。并且“死了，睡着了，也许还会做梦”，这不禁让我们想起著名的“庄周梦蝶”。在这里，哈姆雷特也同庄子一样，不能确定死亡是不是一种真正的结束，如果死亡是另一种开始，那么他的复仇就失去了原本的意义，因为他将他的叔父送向了另一个开始。在这里，哈姆雷特从生与死的问题，逐渐引申到了一个不可知的未来和无意义的“存在”的问题上来，最终导致了他开始走向不可知论的道路。更后来的一件使哈姆雷特原有的哲学世界彻底的崩塌，从而完全沉溺于“不可知论”中事件则是他与骷髅的对话，“亚历山大死了，亚历山大被埋葬，亚历山大化为灰尘，灰尘变成土，我们用土来做泥巴，谁能说人们不会用此泥巴来封个啤酒桶？”哈姆雷特对着骷髅发出感慨，再过于伟大的人物死后的“存在”都是难寻踪影的，那么，生命的意义到底在于何处。如果死去是另一种形式的开始，那么这次是亚历山大，下次是泥土，那么接下来会化为什么呢？哈姆雷特并不惧怕死亡，但是他惧怕死后的不可知，因为死后的虚无会使生命进入一种恐慌，一种不可捉摸性的“存在”。生命的含义究竟是当下的行为还是死后的一抔黄土，对于哈姆雷特来说，即是复仇与否的问题，由于不能确定死后世界是否存在的以及死亡的意义，他就无法为自己的行为找到一个合适的理由。如果进行复仇，那么复仇之后的死亡究竟是什么，叔父死后会化成什么也不得而知。于是他为了重建自己的哲学观而不断的思索，但是到最后的結果便是“凯撒死後化为土，黏土补洞风可堵，叱吒风云一生功，补道墙来避严冬”。现世生活中的一生功名最后都是尘土，那么复仇到了最后也便是如尘土般无意义的存在，那么，自己为什么仍要坚守着这个无意义的行为。在这个时候，他由于无法找到理解现世生活的“存在”与行为的意义，使自己沦丧在了不可知论和虚无主义的泥泞里。导致他每次行为的延宕都是具有深思熟虑的严密的延宕。这种崩塌使他无法为自己的行为找到对应的缘由，为了寻找缘由而进行复仇的延宕，但是每次考虑的结果都是更深一步的促使自己坚信“行为无意义”，在这种矛盾的发展过程推动下，这种过于严密的推理和浓重的“形而上学”使哈姆雷特最终走向了悲剧的结局。

2、莎士比亚（W. William Shakespeare；1564～1616）英国文艺复兴时期伟大的剧作家、诗人，欧洲文艺复兴时期人文主义文学的集大成者。莎士比亚的作品从生活真实出发，深刻地反映了时代风貌和社会本质。他认为，戏剧“仿佛要给自然照一面镜子：给德行看一看自己的面貌，给荒唐看一看自己的

## 《哈姆雷特》

姿态，给时代和社会看一看自己的形象和印记”。莎士比亚的戏剧大都取材于旧有剧本、小说、编年史或民间传说，但在改写中注入了自己的思想，给旧题材赋予新颖、丰富、深刻的内容。在艺术表现上，他继承古代希腊罗马、中世纪英国和文艺复兴时期欧洲戏剧的三大传统并加以发展，从内容到形式进行了创造性革新。他的戏剧突破悲剧、喜剧界限，努力反映生活的本来面目，深入探索人物内心奥秘，从而能够塑造出众多性格复杂多样、形象真实生动的人物典型，描绘了广阔的、五光十色的社会生活图景，并以其博大、深刻、富于诗意和哲理著称。莎士比亚的戏剧是为当时英国的舞台和观众写作的大众化的戏剧。17世纪始，莎士比亚戏剧传入德、法、意、俄、北欧诸国，然后渐及美国乃至世界各地，对各国戏剧发展产生了巨大、深远的影响，并已成为世界文化发展、交流的重要纽带和灵感源泉。莎士比亚在所有的文学人物中首屈一指，这看来是无容置辩的。莎士比亚创造词汇的天赋是无与伦比的，他的话常被引用。近四百年来的他的作品一直给读者和评论家带来了许多欢乐。莎士比亚的作品接受住了时间的考验。据统计，莎士比亚用词高达两万个以上。它广泛采用民间语言，注意吸收外来词汇，还大量运用比喻、隐喻、双关语，可谓集当时英语之大成。莎剧中许多语句已成为现代英语中的成语、典故和格言。虽然莎士比亚用英文写作，但是他是一位真正闻名世界的人物。虽然英语不完全是一种世界语言，但是它比任何其它语言都更接近世界语言。而且莎士比亚的作品被译成许多种文学，许多国家都读他的著作，上演他的戏剧。世世代代的戏剧家都研究他的作品，企图获得他的文学气质。他的戏剧中放射出的强烈的人文主义思想光芒，以及卓越而大胆的艺术技巧，其意义早已超出了他的时代和国家的范围。他对文学界造成如此大的影响，难怪著名的戏剧家本·琼斯说：“他不只属于一个时代而属于全世纪。”在他的故居，已竖起了近200多个国家的国旗，每一面都代表一个国家翻译了他的作品。对莎士比亚的研究也成了一门学问，叫做“莎学”。莎士比亚的代表作有四大悲剧：《哈姆雷特》（英：Hamlet）、《奥赛罗》（英：Othello）、《李尔王》（英：King Lear）、《麦克白》（英：Mac Beth）。著名喜剧：《仲夏夜之梦》《威尼斯商人》《第十二夜》《皆大欢喜》（《As you like it》）。历史剧：《亨利四世》《亨利五世》《查理二世》。正剧、悲喜剧：《罗密欧与朱丽叶》。还写过154首十四行诗，二首长诗。

# 《哈姆雷特》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)